

# DISPOSITIONS CONCERNANT LA VACCINATION CONTRE LA FIÈVRE JAUNE

Situation au 11 février 1955

## ARRANGEMENTS FOR VACCINATION AGAINST YELLOW FEVER

Situation as on 11 February 1955

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
1. Relevé montrant la position des pays et territoires quant au Règlement sanitaire international.	2-3	1. Statement showing position of countries and territories under the International Sanitary Regulations.
2. Centres habilités par les administrations sanitaires à délivrer des certificats internationaux de vaccination contre la fièvre jaune.	4	2. Centres designated by health administrations for the issue of international certificates of vaccination against yellow fever.
3. Instituts préparant un vaccin anti-mariol agrée par l'OMS.	20	3. Institutes manufacturing yellow-fever vaccines approved by WHO.
4. Stations de vérification d'efficacité des vaccins anti-mariols.	21	4. Yellow-fever vaccine testing stations.

*Les renseignements du présent Supplément remplacent ceux publiés antérieurement.*

*The information given in this Supplement replaces that published in previous issues.*



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ  
WORLD HEALTH ORGANIZATION  
PALAIS DES NATIONS  
GENÈVE

## 1. RELEVÉ MONTRANT LA POSITION DES PAYS ET TERRITOIRES QUANT AU RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL

*Explication des signes*

+ lié sans réserve    **R** lié avec réserve    - non lié

	<i>Pages</i>		<i>Pages</i>		<i>Pages</i>
+ Aden	4	- Gambia	12	+ Pacifique (Iles sous administr. fiduciaire des Etats-Unis)	...
+ Afghanistan	...	+ Gibraltar	12	<b>R</b> Pakistan	16
+ Afrique-Equatoriale française	4	- Gilbert et Ellice (Iles)	...	+ Panama	16
+ Afrique-Occidentale espagnole	...	+ Golfe Persique (Résid. du)	12	+ Panama, Zone du Canal	16
+ Afrique-Occidentale française	4	<b>R</b> Grèce	12	- Papoua - Nouvelle-Guinée	...
+ Alaska	11	+ Grenade (Iles du Vent)	13	+ Paraguay	...
Albanie	...	- Groënland	...	+ Pays-Bas	16
+ Algérie	5	+ Guadeloupe	12	+ Pérou	16
- Allemagne (Rép. féd. d')	5	+ Guam	...	<b>R</b> Philippines	16
- Andorre	...	+ Guatemala	...	Pologne	...
+ Anglo-Normandes (Iles)	5	+ Guinée espagnole	...	+ Porto-Rico	16
+ Angola	5	+ Guinée portugaise	13	+ Portugal	16
- Antigua (Iles sous le Vent)	13	+ Guyane britannique	13	+ Réunion	16
+ Antilles néerlandaises	5	+ Guyane française	13	+ Rhodésie et Nyassaland (Fédération de)	16
<b>R</b> Arabie saoudite	5	+ Haïti	...	Roumanie	...
+ Argentine	5	+ Hawaï	11	+ Royaume-Uni	16
- Australie	6	+ Honduras	...	+ Sainte-Hélène	...
+ Autriche	6	+ Honduras britannique	...	- Sainte-Lucie (Iles du Vent)	13
+ Bahamas	...	- Hong-Kong	13	- Saint-Marin	...
+ Bahrein	6	Hongrie	...	+ Saint-Pierre et Miquelon	...
+ Barbade	6	+ Iles sous le Vent (ex. Antigua)	13	- Saint-Vincent (Iles du Vent)	13
+ Bassoutoland	...	+ Iles Vierges des Etats-Unis	...	- Salomon britannique (Iles)	...
+ Bechouanaland	6	<b>R</b> Inde	13	+ Salvador	17
+ Belgique	6	+ Inde portugaise	13	+ Samoa américain	17
+ Bermudes	6	+ Indonésie	13	+ Samoa occidental	...
Biélorussie (R.S.S. de)	...	+ Irak	...	+ S. Tomé et Príncipe	17
- Birmanie	6	+ Iran	13	- Sarawak	...
+ Bolivie	6	+ Irlande	13	+ Seychelles	17
+ Bornéo du Nord	...	+ Islande	...	+ Sierra Leone	17
+ Brésil	6	+ Israël	13	- Singapour	17
- Brunei	...	+ Italie	13	+ Somalia (Adm. italienne)	17
+ Bulgarie	...	+ Jamaïque	14	- Somalie britannique	17
+ Camaran	...	+ Japon	14	+ Somalis (Côte française des)	17
+ Cambodge	...	+ Jordanie (Royaume Hachémite de)	14	+ Soudan	17
+ Cameroun (Adm. britannique)	...	+ Katar	...	<b>R</b> Sud-Ouest africain	18
+ Cameroun (Adm. française)	7	+ Kenya	14	+ Suède	18
+ Canada	7	+ Koweït	14	+ Suisse	18
+ Cap Vert (Iles du)	7	+ Laos	...	<b>R</b> Surinam	18
<b>R</b> Ceylan	7	+ Liban	14	+ Swaziland	...
- Chili	7	+ Libéria	14	+ Syrie	18
+ Chine	...	+ Libye	14	- Tanganyika	18
+ Chypre	7	- Liechtenstein	...	- Tanger (Zone internationale de)	...
- Colombie	7	+ Luxembourg	...	Tchécoslovaquie	...
+ Comores (Iles)	8	+ Macao	...	+ Thaïlande	18
+ Congo belge et Ruanda-Urundi	8	+ Madagascar et Dépendances	14	+ Timor portugais	18
+ Corée (République de)	...	+ Malaisie (Fédération de)	14	+ Togo (Adm. britannique)	...
+ Cook (Iles)	...	- Malte	14	+ Togo (Adm. française)	18
+ Costa-Rica	...	+ Man (Ile de)	14	- Tonga	...
+ Côte de l'Or	10	+ Maroc (Zone française)	14	+ Trinité et Tobago	18
+ Cuba	...	+ Martinique	14	+ Tunisie	19
+ Danemark	10	- Mascate et Oman	...	+ Turquie	19
+ Dominicaine (République)	...	+ Maurice	15	Ukraine (R.S.S. d')	...
- Dominique (Iles du Vent)	...	+ Mexique	15	<b>R</b> Union Sud-Africaine	19
<b>R</b> Egypte	10	+ Monaco	15	+ Uruguay	19
+ Equateur	10	- Mongolie (Rép. pop. de)	...	U.R.S.S.	...
+ Espagne	10	+ Mozambique	15	+ Vatican (Cité du)	...
+ Etablissements français de l'Océanie	...	+ Nauru (Ile)	...	+ Venezuela	19
+ Etats sous régime de Traités (Oman)	...	+ Népal	...	+ Viet-Nam	...
+ Etats-Unis d'Amérique	10	+ Nicaragua	...	+ Yémen	...
+ Ethiopie	12	+ Nigéria	15	+ Yougoslavie	19
- Falkland (Iles)	...	+ Norvège	15	+ Zanzibar	19
- Féroë (Iles)	...	+ Nouvelle-Calédonie	...	+ Zone de Protectorat espagnol au Maroc	...
- Fidji (Iles)	12	+ Nouvelle-Guinée néerlandaise	...		
- Finlande	12	+ Nouvelles-Hébrides	...		
+ France	12	+ Nouvelle-Zélande	15		
		+ Ouganda	15		

*Les numéros de pages renvoient à la partie 2 du présent Supplément.*

# 1. STATEMENT SHOWING POSITION OF COUNTRIES AND TERRITORIES UNDER THE INTERNATIONAL SANITARY REGULATIONS

*Explanations of signs*

+ bound without reservation    **R** bound with reservation    — not bound

	<i>Page</i>		<i>Page</i>		<i>Page</i>
+ Aden . . . . .	4	+ Gold Coast . . . . .	10	+ Paraguay . . . . .	...
+ Afghanistan . . . . .	...	<b>R</b> Greece . . . . .	12	+ Persian Gulf Residency . . . . .	12
+ Alaska . . . . .	11	+ Grenada (Windward Isl.) . . . . .	13	+ Peru . . . . .	16
+ Albania . . . . .	...	— Greenland . . . . .	...	<b>R</b> Philippines . . . . .	16
+ Algeria . . . . .	5	+ Guadeloupe . . . . .	12	Poland . . . . .	...
— Andorra . . . . .	...	+ Guam . . . . .	...	+ Portugal . . . . .	16
+ Angola . . . . .	5	+ Guatemala . . . . .	...	+ Portuguese Guinea . . . . .	13
+ Antigua (Leeward Isl.) . . . . .	13	+ Haiti . . . . .	...	+ Portuguese India . . . . .	13
+ Argentina . . . . .	5	+ Hawaii . . . . .	11	+ Portuguese Timor . . . . .	18
— Australia . . . . .	6	+ Honduras . . . . .	...	+ Puerto Rico . . . . .	16
+ Austria . . . . .	6	— Hong Kong . . . . .	13	+ Qatar . . . . .	...
+ Bahamas . . . . .	...	— Hungary . . . . .	...	+ Reunion . . . . .	16
+ Bahrain . . . . .	6	+ Iceland . . . . .	...	+ Rhodesia and Nyasaland (Federation of) . . . . .	16
+ Barbados . . . . .	6	<b>R</b> India . . . . .	13	Rumania . . . . .	...
+ Basutoland . . . . .	...	+ Indonesia . . . . .	13	+ St. Helena . . . . .	...
+ Bechuanaland . . . . .	6	+ Iran . . . . .	13	— St. Lucia (Windward Isl.) . . . . .	13
+ Belgian Congo and Ruanda- Urundi . . . . .	8	+ Iraq . . . . .	...	+ St. Pierre and Miquelon . . . . .	...
+ Belgium . . . . .	6	+ Ireland . . . . .	13	— St. Vincent (Windward Isl.) . . . . .	13
+ Bermuda . . . . .	6	+ Isle of Man . . . . .	14	+ Samoa (American) . . . . .	17
+ Bolivia . . . . .	6	+ Israel . . . . .	13	+ Samoa (Western) . . . . .	...
+ Brazil . . . . .	6	+ Italy . . . . .	13	— San Marino . . . . .	...
+ British Guiana . . . . .	13	+ Jamaica . . . . .	14	+ S. Tomé and Príncipe . . . . .	17
+ British Honduras . . . . .	...	+ Japan . . . . .	14	— Sarawak . . . . .	...
— British Solomon Isl. . . . .	...	+ Jordan (Hashemite Kingdom of) . . . . .	14	<b>R</b> Saudi Arabia . . . . .	5
— Brunei . . . . .	...	+ Kamaran . . . . .	...	+ Seychelles . . . . .	17
— Bulgaria . . . . .	...	+ Kenya . . . . .	14	+ Sierra Leone . . . . .	17
— Burma . . . . .	6	+ Korea (Republic of) . . . . .	...	— Singapore . . . . .	17
Byelorussian S.S.R. . . . .	...	+ Kuwait . . . . .	14	+ Somalia (Italian Adm.) . . . . .	17
+ Cambodia . . . . .	...	+ Laos . . . . .	...	— Somaliland Protectorate . . . . .	17
+ Cameroons (British Adm.) . . . . .	...	+ Lebanon . . . . .	14	<b>R</b> South-West Africa . . . . .	18
+ Cameroon (French Adm.) . . . . .	7	+ Leewards Islands (ex. Antigua) . . . . .	13	+ Spain . . . . .	10
+ Canada . . . . .	7	+ Liberia . . . . .	14	+ Spanish Guinea . . . . .	...
+ Cape Verde Islands . . . . .	7	+ Libya . . . . .	14	+ Spanish Protectorate Zone in Morocco . . . . .	...
<b>R</b> Ceylon . . . . .	7	— Liechtenstein . . . . .	...	+ Spanish West Africa . . . . .	...
+ Channel Islands . . . . .	5	+ Luxemburg . . . . .	...	+ Sudan . . . . .	17
— Chile . . . . .	7	+ Macao . . . . .	...	<b>R</b> Surinam . . . . .	18
+ China . . . . .	...	+ Madagascar and Dependencies . . . . .	14	+ Swaziland . . . . .	...
— Colombia . . . . .	7	+ Malaya (Federation of) . . . . .	14	+ Sweden . . . . .	18
+ Comoro Islands . . . . .	8	— Malta . . . . .	14	+ Switzerland . . . . .	18
+ Cook Islands . . . . .	...	+ Martinique . . . . .	14	+ Syria . . . . .	18
+ Costa Rica . . . . .	...	+ Mauritius . . . . .	15	— Tanganyika . . . . .	18
+ Cuba . . . . .	...	+ Mexico . . . . .	15	— Tangier Int. Zone . . . . .	...
+ Cyprus . . . . .	7	+ Monaco . . . . .	15	+ Thailand . . . . .	18
Czechoslovakia . . . . .	...	— Mongolian People's Republic . . . . .	...	+ Togoland (British Adm.) . . . . .	...
+ Denmark . . . . .	10	+ Morocco (French Zone) . . . . .	14	+ Togo (French Adm.) . . . . .	18
— Dominica (Windward Isl.) . . . . .	...	+ Mozambique . . . . .	15	— Tonga . . . . .	...
+ Dominican Republic . . . . .	...	— Muscat and Oman . . . . .	...	+ Trinidad and Tobago . . . . .	18
+ Ecuador . . . . .	10	— Nauru Island . . . . .	...	+ Trucial States (Oman) . . . . .	...
<b>R</b> Egypt . . . . .	10	+ Nepal . . . . .	...	+ Tunisia . . . . .	19
+ El Salvador . . . . .	17	+ Netherlands . . . . .	16	+ Turkey . . . . .	19
+ Ethiopia . . . . .	12	+ Netherlands Antilles . . . . .	5	+ Uganda . . . . .	15
— Falkland (Isl.) . . . . .	...	+ Netherlands New Guinea . . . . .	...	— Ukrainian S.S.R. . . . .	...
— Faroë Islands . . . . .	...	+ New Caledonia . . . . .	...	<b>R</b> Union of South Africa . . . . .	19
— Fiji Islands . . . . .	12	+ New Hebrides . . . . .	...	U.S.S.R. . . . .	...
+ Finland . . . . .	12	+ New Zealand . . . . .	15	+ United Kingdom . . . . .	16
+ France . . . . .	12	+ Nicaragua . . . . .	...	+ United States of America . . . . .	10
+ French Equatorial Africa . . . . .	4	+ Nigeria . . . . .	15	+ Uruguay . . . . .	19
+ French Settlements in Oceania . . . . .	...	+ North Borneo . . . . .	...	+ Vatican City . . . . .	...
+ French Guiana . . . . .	13	+ Norway . . . . .	15	+ Venezuela . . . . .	19
+ French Somaliland . . . . .	17	+ Pacific Islands (United States Trust Territories of) . . . . .	...	+ Vict-Nam . . . . .	...
+ French West Africa . . . . .	4	<b>R</b> Pakistan . . . . .	16	+ Virgin Islands (U.S.) . . . . .	...
— Gambia . . . . .	12	+ Panama . . . . .	16	+ Yemen . . . . .	...
— Germany (Fed.Rep. of) . . . . .	5	+ Panama Canal Zone . . . . .	16	+ Yugoslavia . . . . .	19
+ Gibraltar . . . . .	12	— Papua-New Guinea . . . . .	...	+ Zanzibar . . . . .	19
— Gilbert and Ellice Isl. . . . .	...				

## AVANT-PROPOS

Le Règlement sanitaire international stipule que le certificat international de vaccination contre la fièvre jaune n'est valable que si le vaccin employé a été approuvé par l'Organisation Mondiale de la Santé et si le centre de vaccination a été habilité par l'administration sanitaire du territoire dans lequel ce centre est situé.

La liste des vaccins approuvés par l'Organisation Mondiale de la Santé est donnée dans la section 3 (page 20).

La liste des centres habilités et, dans certains cas, des vaccinateurs désignés, est donnée dans la section 2 (ci-dessous), selon les notifications reçues des administrations sanitaires.

Toute modification à ces listes fait l'objet d'une notice publiée dans le Relevé épidémiologique hebdomadaire. Pour les tenir à jour, il faut donc les corriger périodiquement selon les amendements publiés dans le Relevé.

## FOREWORD

The International Sanitary Regulations provide that an international certificate of vaccination against yellow fever is valid only if the vaccine used has been approved by the World Health Organization and if the vaccinating centre has been designated by the health administration for the territory in which that centre is situated.

The list of vaccines approved by the World Health Organization is given in section 3 (page 20).

The list of designated vaccinating centres, and in a few instances of vaccinators, is given in section 2 (below), in accordance with the notifications received from health administrations.

Any amendments to these lists are published in the Weekly Epidemiological Record. To keep the information up to date, it is essential to alter this Supplement in accordance with the published amendments.

## 2. CENTRES HABILITÉS PAR LES ADMINISTRATIONS SANITAIRES A DÉLIVRER DES CERTIFICATS INTERNATIONAUX DE VACCINATION CONTRE LA FIÈVRE JAUNE

### 2. CENTRES DESIGNATED BY HEALTH ADMINISTRATIONS FOR THE ISSUE OF INTERNATIONAL CERTIFICATES OF VACCINATION AGAINST YELLOW FEVER

<b>Aden (Colonie)</b>	<b>Aden Colony</b>	<b>Afrique-Equatoriale française (suite)</b>	<b>French Equatorial Africa (contd.)</b>
Aden :	The Director of Medical Services The Medical Superintendent The Medical Officer of Health The Medical Officer in charge of Port Health Services	<i>Moyen-Congo</i> Brazzaville: Institut Pasteur Pointe-Noire: Hôpital	
		<i>Oubangui-Chari</i> Bangui: Hôpital	
<b>Aden (Protectorat)</b>	<b>Aden Protectorate</b>	<i>Tchad</i> Abéché: Hôpital Fort-Archambault: Hôpital Fort-Lamy: Hôpital	
Mukalla:	The Senior Medical Officer of the Qu'aiti State of Shihr and Mukalla The British Residency Medical Officer		
Sai'un:	The Hospital, Kathiri Health Service		
Shibam:	The Hospital, Qu'aiti Health Service		
<b>Afrique-Equatoriale française</b>	<b>French Equatorial Africa</b>	<b>Afrique-Occidentale française</b>	<b>French West Africa</b>
<i>Gabon</i>		<i>Côte d'Ivoire</i> Abidjan: Hôpital	
Libreville: Hôpital		<i>Dahomey</i> Cotonou: Ambulance Porto-Novo: Hôpital	
Port-Gentil: Hôpital			

Afrique-Occidentale française ( <i>suite</i> )	French West Africa ( <i>contd.</i> )	Anglo-Normandes (Iles)	Channel Islands
<i>Guinée</i>		Guernsey:	Health Department, Lukis House, Guernsey
Conakry:	Hôpital	Jersey:	The Medical Officer of Health, State of Jersey Public Health Committee Laboratory
<i>Haute-Volta</i>			
Bobo-Dioulasso:	Ambulance		
Ouagadougou:	Ambulance		
<i>Niger</i>		Angola	Angola
Niamey:	Hôpital de Niamey	Bailundo	} Delegado de Saúde
<i>Sénégal</i>		Benguela	
Dakar:	Institut Pasteur	Caala	
	Institut d'Hygiène	Cabinda	
	Service sanitaire du Port	Camacupa	
Saint-Louis:	Hôpital colonial	Gabela	
<i>Soudan :</i>		Ganda	
Bamako:	Laboratoire de bactériologie	Lobito	
		Luanda	
		Malange	
		Maquela do Zombo	
		Moçâmedes	
		Nóqui	
		Nova Lisboa	
		Novo Redondo	
		Porto Alexandre	
		Porto Amboim	
		Quibala	
		S. António do Zaire	
		Sá da Bandeira	
		Saurimo	
		Silva Porto	
		Uíge	
		Vila Luso	
		Vila Pereira d'Eça	
		Vila Salazar	
		Vila Teixeira de Sousa	
Alaska	Alaska		
Voir Etats-Unis d'Amérique — See United States of America (Anchorage p. 11)			
Algérie	Algeria		
Alger:	Services sanitaires de l'Algérie (contrôle sanitaire aux frontières)		
	Hôpital militaire Maillot		
	Institut Pasteur		
Allemagne	Germany		
(République fédérale d')	(Federal Republic of)	Antilles néerlandaises	Netherlands Antilles
Berlin		Aruba:	The Government Medical Officer The Medical Officer, K.L.M.
(sect. occid. — Western sect.):	Robert Koch Institut für Hygiene und ansteckende Krankheiten	Curaçao:	Public Health Service: The Government Medical Officers K.L.M. Medical Service: The Chief Medical Officer at Hato N.V. Curaçaoise Petroleum Industrie Mij.: The Chief Medical Officer <i>and/or</i> his deputy, Medical Service N.V. Curaçaoise Sheepvaart Mij.: The Chief Medical Officer <i>and/or</i> his deputy, Medical Service
Bonn:	Hygiene-Institut der Universität Bonn		
Bremen:	Leiter des Hafengesundheitsamts Hygienisches Institut		
	Vertrauensarzt der Seeberufgenossenschaft Bremen, Am Dobben 79		
Bremerhaven:	Leiter des Hafengesundheitsamts		
Düsseldorf:	Direktor, Hygienisches Institut der Medizinischen Akademie		
Frankfurt-am Main:	Hygienisches Institut der Stadt und Universität, Paul-Ehrlich-Strasse 40		
Hamburg:	Tropeninstitut	Arabie Saoudite	Saudi Arabia
München:	Dr. F. Frühwein, 2 Maximilianplatz 23/1 Dr. H. Langen, Rotdornstrasse 5 Bayerische Landesimpfanstalt München, Am Neudeck 1	Dahran:	Medical Department of the Arabian American Oil Company ( <i>autorisé par le Ministère de la Santé publique — authorized by the Ministry of Public Health</i> )
Nürnberg:	Vorstand des Hygienischen Instituts der Stadt Nürnberg Oberarzt in Hygienischen Institut der Stadt Nürnberg	Jeddah:	Quarantine Department Sanitary Station
Tübingen:	Paul Lechler-Krankenhaus ( <i>autrefois — formerly</i> : Tropengenesungsheim) Tropenmedizinisches Laboratorium der Universität, Schloss	Argentine	Argentina
		Buenos-Aires:	Dirección de Sanidad de Fronteras y Transportes (Secretaría de Salud Pública de la Nación)

<b>Australie</b>		<b>Australia</b>	<b>Birmanie</b>		<b>Burma</b>
Le Ministère fédéral de la Santé (par l'intermédiaire de ses services divisionnaires dans chaque Etat)		The Commonwealth Health Department (through its Divisional Offices in each State)	Rangoon:		Harcourt Butler Institute of Public Health
<b>Autriche</b>		<b>Austria</b>	<b>Bolivie</b>		<b>Bolivia</b>
Bregenz:		Amt der Vorarlberger Landesregierung, Montfortstr. 12	Santa Cruz de la Sierra:		Servicio de Fiebre Amarilla (División de Endemias Rurales, Rockefeller Foundation)
Eisenstadt:		Amt der Burgenländischen Landesregierung, Josef Haydng. 1	<b>Brésil</b>		<b>Brazil</b>
Graz:		Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Radetzkystr. 15	Le seul organisme compétent pour délivrer des certificats de vaccination contre la fièvre jaune est le Service national de la Fièvre jaune du Département national de la Santé.		The sole authority empowered to issue international certificates of vaccination against yellow fever is the National Yellow Fever Service of the National Department of Health.
Innsbruck:		Amt der Tiroler Landesregierung, Landhaus	Les fonctionnaires médicaux suivants sont actuellement autorisés à délivrer les certificats dont il s'agit:		The undermentioned medical officers are at present authorized to issue the certificates in question:
Klagenfurt:		Amt der Kärntner Landesregierung, Landhaus	Aracaju (Sergipe):		Chefe de Setor Sergipe
Linz:		Amt der Oberöstr. Landesregierung, Brückenkopf-Ost	Belém (Pará):		Assistente da Circunscrição Norte Chefe Circunscrição Norte Chefe do Setor Pará Médico do Setor Pará
Salzburg:		Amt der Salzburger Landesregierung, Chiemseehof	Belo-Horizonte (Minas Gerais):		Chefe da Circunscrição Centro Chefe Setor Belo Horizonte
Wien:		Amt der Niederöstr. Landesregierung, Wien I., Herrengasse 11 Magistrat der Stadt Wien, Mag. Abt. 15, Wien I., Gonzagagasse 23	Campo Grande (Mato Grosso):		Chefe Setor Mato Grosso Chefe Setor Vacinação
<b>Bahreïn</b>		<b>Bahrain</b>	Fortaleza (Ceará):		Chefe Circunscrição Nor-Nordeste Médico Circunscrição Nor-Nordeste
Bahrain:		The State Medical Officer The Quarantine Medical Officer	Manaus (Amazonas):		Chefe do Setor Amazonas
<b>Barbade</b>		<b>Barbados</b>	Natal (Rio Grande do Norte):		Chefe do Setor Rio Grande do Norte Médico Setor Rio Grande do Norte
Bridgetown:		The Director of Medical Services	Porto Alegre (Rio Grande do Sul):		Delegacia Federal Saúde
<b>Bechouanaland</b>		<b>Bechuanaland</b>	Recife (Pernambuco):		Chefe da Circunscrição Nordeste Chefe do Setor Pernambuco Médicos Setor Pernambuco
Francistown:		The Medical Officer	Ribeirão Preto (São Paulo):		Chefe Setor Vacinação
Lobatsi:		The Medical Officer	Rio de Janeiro (Distr. Federal):		Director Chefe Secção Vacinação Chefe Secção Epidemiologia Chefe Secção Antiestegômica Chefe Secção Viscerotomia Chefe Setor Experimental Chefe Laboratório Vacina Médico Laboratório Vacina Encarregado Trabalho Histopatologia Chefe Circunscrição Sueste Director Serviço Saúde Portos
Mafeking:		The Director of Medical Services			
Mahalapye:		The Government Medical Officer			
Maun:		The Medical Officer			
Serondela:		The Medical Officer			
Serowe:		The Medical Officer			
<b>Belgique</b>		<b>Belgium</b>			
Anvers:		Institut de médecine tropicale Section des maladies tropicales de la Direction générale des Services de Santé Gezondheidsdienst der Havens			
Bruxelles:		Service médical du Ministère des Colonies Service médical de la "SABENA" Section de médecine tropicale de la Direction générale des Services de Santé Service sanitaire des Ports et Aéroports			
<b>Bermudes</b>		<b>Bermuda</b>			
Hamilton:		The Senior Medical Officer, Public Health Department			

<b>Brésil (suite)</b>	<b>Brazil (contd.)</b>	<b>Canada (suite)</b>	<b>Canada (contd.)</b>
Salvador (Bahia):	Chefe da Circunscrição Leste Médico Setor Bahia-Norte Chefe do Setor Bahia-Sul	Toronto (Ontario):	Out-Patient Clinic, Sunnybrook Hospital, Department of Veterans Affairs, Bayview Avenue
Santa Maria (Rio Grande do Sul):	Chefe Setor Rio Grande do Sul		Medical Officer in Charge, Department of National Health and Welfare, 737, Church Street
São Paulo (São Paulo):	Chefe da Circunscrição Sul Chefe Setor São Paulo	Vancouver (British Columbia):	Medical Officer in Charge, Department of National Health and Welfare, Immigration Building
Terezina (Piauí):	Chefe do Setor Piauí	Winnipeg (Manitoba):	Director of Pathology, Deer Lodge Hospital, Department of Veterans Affairs
Uberaba (Minas Gerais):	Chefe do Setor Uberaba		Royal Canadian Air Force, No 1, Air Division
Vitória Espírito Santo):	Chefe Setor Espírito Santo		
<b>Cameroun (Adm. française)</b>	<b>Cameroon (French adm.)</b>		
Douala:	Institut d'Hygiène	<b>Cap-Vert (Iles du)</b>	<b>Cape Verde Islands</b>
Yaoundé:	Hôpital mixte	Praia:	Delegado de Saúde
		S. Vicente:	Delegado de Saúde
		Ilha do Sal:	Delegado de Saúde
<b>Canada</b>	<b>Canada</b>		
Calgary (Alberta):	Out-Patient Department, Department of Veterans Affairs, Colonel Belcher Hospital	<b>Ceylan</b>	<b>Ceylon</b>
Edmonton (Alberta):	Senior Treatment Medical Officer, Department of Veterans Affairs, 11260 Jasper Avenue	Colombo:	The Medical Research Institute The Port Health Officer
Halifax (Nova Scotia):	Medical Officer in Charge, Department of National Health and Welfare, Pier 21	<b>Chili</b>	<b>Chile</b>
Montreal (Quebec):	Canadian National Railway Medical Clinic, 890 Notre Dame St. West Medical Officer in Charge, Department of National Health and Welfare, 379 Common Street	Antofagasta:	Jefatura Sanitaria Provincial
Ottawa (Ontario):	Civil Service Health Division, Department of National Health and Welfare, No 3, Temporary Bldg., Wellington Street	Magallanes:	Jefatura Sanitaria Provincial
Quebec (Quebec):	Medical Officer in Charge, Department of National Health and Welfare, Immigration Building, Louise Basin, P.Q. Medical Superintendent, Immigration Hospital, Department of National Health and Welfare	Santiago:	Departamento de Epidemiologia de la Dirección General de Sanidad
Regina (Saskatchewan):	District Medical Officer, Department of Veterans Affairs, Regina Trading Company Building	Santiago:	Jefatura Sanitaria Provincial
Saint John (New Brunswick):	Medical Officer in Charge, Department of National Health and Welfare, Immigration Building, West Saint John	Valparaiso:	Jefatura Sanitaria Provincial
St. John's (Newfoundland):	District Medical Officer, Department of Veterans Affairs	<b>Chypre</b>	<b>Cyprus</b>
		Nicosia:	The District Medical Officer, Nicosia General Hospital
		<b>Colombie</b>	<b>Colombia</b>
		Barranquilla:	Sanidad Portuaria
		Bogota:	Instituto Carlos Finlay
		Bucaramanga:	Dirección Departamental de Higiene y Centro de Higiene
		Buenaventura:	Sanidad Portuaria
		Cali:	Dirección Departamental de Higiene
		Cartagena:	Sanidad Portuaria
		Cúcuta:	Dirección Departamental de Higiene y Centro de Higiene
		Medellin:	Secretaria de Higiene

Comores (Iles)	Comoro Islands	Congo belge (suite)	Belgian Congo (contd.)
Grande Comore: Hôpital de Moroni		<i>Province du Kasai</i>	
		a) <i>Services médicaux du Gouvernement</i>	(a) <i>Government Medical Services</i>
Congo belge	Belgian Congo	Luluabourg: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique Laboratoire de bactériologie	
<i>Province de Léopoldville</i>			
a) <i>Services médicaux du Gouvernement</i>	(a) <i>Government Medical Services</i>	Hôpitaux pour Européens et indigènes des Centres de:	Hospitals for Europeans and Africans at the following Centres:
Banana: Hôpital pour indigènes Service de l'hygiène publique		Kabinda Luebo	Port-Francqui
Boma: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique		Lodja Lusambo	
Léopoldville: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique Institut Princesse Astrid		Formations hospitalières des Centres ruraux de:	Hospital Staff at the following rural Centres:
Matadi: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique		Basongo Hemptinne St. Benoit	Lubefu
Thysville: Médecin membre agréé au service médical de la Colonie		Bena Tshadi (Dimbelenge) Katakoma	Luisa
Tshela: Médecin membre agréé au service médical de la Colonie		Dekese Katanda	Matamba
Yassa: Service médical		Demba Kazumba	Tshibala
		Dibaya Kolo	Tshofa
		Gandajika Lomela	Tshumbe Ste Marie
Hôpitaux pour Européens et indigènes des Centres de:	Hospitals for Europeans and Africans at the following Centres:	b) <i>Organismes parastataux, philanthropiques ou de sociétés</i>	(b) <i>Non-Governmental Organizations</i>
Banningville		Bakwanga: Service médical de la Forminière	
Inongo		Kalenda: Service médical de la Fomulac	
Kikwit		Mweka: Service médical des Chemins de fer du B.C.K.	
		Tshikapa: Service médical de la Forminière	
		<i>Province de l'Equateur</i>	
Formations hospitalières des Centres ruraux de:	Hospital Staff at the following rural Centres:	a) <i>Services médicaux du Gouvernement</i>	(a) <i>Government Medical Services</i>
	<i>Banningville</i>	Coquilhatville: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique Laboratoire de bactériologie	
Bokoro Kuimba	Bagata		
Bulungu Kutu (Tolo)	Bukanga	Hôpitaux pour Européens et indigènes des Centres de:	Hospitals for Europeans and Africans at the following Centres:
Djuma Luozi	Dinga	Basankusu Irebu	Lisala
Gombe-Matadi Mangembo	Feshi	Boende Libenge	
Gungu Mushie	Kasongo Lunda	Formations hospitalières des Centres ruraux de:	Hospital Staff at the following rural Centres:
Idiofa Oshwe	Kenge	Bamwanda Bomboma	Ikela
Kahemba Panzi	Kinzamba	Banzville Bongandanda	Ingende
Kangu Seke Banza	Masi Manimba	Baya Bosobolo	Lolo
Kimvul Tua (Kwamouth)	Mwela	Befale Budjala	Monkoto
Kolo Popokabaka		Bikoro Bumba	Nouvelle-Anvers
b) <i>Organismes parastataux, philanthropiques ou de sociétés</i>	(b) <i>Non-Governmental Organizations</i>	Bokungu Djolu	Wafania
Kimpese: Institut médical évangélique		Bolomba Gemena	Yonda
Kisantu: Service médical de la Fomulac			Zongo
Nioki: Service médical de la Société Forescom			

Congo belge (suite)	Belgian Congo (contd.)	Congo belge (suite)	Belgian Congo (contd.)
b) <i>Organismes parastataux, philanthropiques ou de sociétés</i>	(b) <i>Non-Governmental Organizations</i>	<i>Province du Kivu</i>	
Yaligimba: Service médical de la Société Huilever		a) <i>Services médicaux du Gouvernement</i>	(a) <i>Government Medical Services</i>
<i>Province orientale</i>		Butembo: Laboratoire antipesteux	
a) <i>Services médicaux du Gouvernement</i>	(a) <i>Government Medical Services</i>	Costermansville: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique Laboratoire de bactériologie	
Blukwa: Laboratoire antipesteux		Lubero: Laboratoire antipesteux	
Stanleyville: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique Laboratoire de bactériologie		Hôpitaux pour Européens et indigènes des Centres de:	Hospitals for Europeans and Africans at the following Centres:
Hôpitaux pour Européens et indigènes des Centres de:	Hospitals for Europeans and Africans at the following Centres:	Kasongo	
Basoko Irumu Paulis		Lokandu	
Buta Niangara		Formations hospitalières des Centres ruraux de:	Hospital Staff at the following rural Centres:
Formations hospitalières des Centres ruraux de:	Hospital Staff at the following rural Centres:	Beni Kindu Rutshuru	
Aba Dungu Mambassa		Fizi Lubero Shabunda	
Ango Faradje Niarembe		Goma Masisi (Kirotshe) Uvira	
Aru Fataki Opala		Kambare Mwenga Walungu	
Bafwasende Ganga Ponthierville		Kibombo Pangi	
Banalia Gombari Poko		b) <i>Organismes parastataux, philanthropiques ou de sociétés</i>	(b) <i>Non-Governmental Organizations</i>
Bondo Ligasa (Isangi) Titule		Butembo: Service médical de la Compagnie des Grands Lacs africains	
Bunia Lubutu Wamba		Kabunga: Service médical de la Compagnie des Grands Lacs africains	
Djugu Mahagi Watsa Yahuma		Kailo: Service médical de la Cobelmin	
b) <i>Organismes parastataux, philanthropiques ou de sociétés</i>	(b) <i>Non-Governmental Organizations</i>	Kalima: Service médical de la Symétain	
Aketi: Service médical de la Société des chemins de fer Vიცонго		Kamituga: Service médical de la Compagnie des Grands Lacs africains	
Bayenga: Service médical de la Tele		Kampene: Service médical de la Cobelmin	
Kilo: Service médical des Mines d'or de Kilo-Moto		Kasese: Service médical du Comité national du Kivu	
Kima: Service médical de la Cobelmin		Katana: Service médical de la Fomulac Service médical du F.S.K.	
Lodjo: Service médical des Mines d'or de Kilo-Moto		Kiberikita: Service médical du Comité national du Kivu	
Mungbwalu: Service médical des Mines d'or de Kilo-Moto		Kiguluba: Service médical du Comité national du Kivu	
Nizi: Service médical des Mines d'or de Kilo-Moto		Kindu: Service médical des Chemins de fer du C.F.L.	
Pawa: Service médical de la Croix-Rouge		Lugulu: Service médical de la Cobelmin	
Punia: Service médical de la Symétain		Manguredjipa: Service médical de la Compagnie des Grands Lacs africains	
Tora: Service médical des Mines d'or de Kilo-Moto		Moga: Service médical de la Cobelmin	
Watsa: Service médical des Mines d'or de Kilo-Moto		Mwana: Service médical de la Compagnie des Grands Lacs africains	
Yaluwe: Service médical de la Compagnie du Lomami et du Lualaba		Nduma (Kasese): Service médical de la Symétain	
Yangambi: Service médical de l'Ineac		Shabunda: Service médical de la Cobelmin	
		Utu: Service médical du Comité national du Kivu	
		Walungu: Service médical du F.S.K.	

<b>Congo belge (suite)</b>	<b>Belgian Congo (contd.)</b>	<b>Congo belge (suite)</b>	<b>Belgian Congo (contd.)</b>
<i>Province du Katanga</i>			
a) <i>Services médicaux du Gouvernement</i>	(a) <i>Government Medical Services</i>	b) <i>Organismes parastataux, philanthropiques ou de sociétés</i>	(b) <i>Non-Governmental Organizations</i>
Albertville: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique		Rwinkwavu: Service médical de la Georuanda	
Elisabethville: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique Laboratoire de bactériologie		<b>Côte de l'Or</b>	<b>Gold Coast</b>
Kamina: Service médical base militaire		Accra: Medical Research Institute The Medical Officer of Health	
Kongolo: Hôpitaux pour Européens et indigènes		Kumasi: Kumasi North Wing Hospital	
Formations médicales des Centres ruraux de:	Medical Staff at the following rural Centres:	Takoradi: Takoradi Hospital	
Akoro Kamina Luabo-Kinda		Tamale: West Tamale Hospital	
Bukama Kanzenze (Kolwezi) Mitwaba (Sampwe)		Tarkwa: Government Hospital	
Dilolo Kasenga Moba (Baudouinville)		<b>Danemark</b>	<b>Denmark</b>
Jadotville (Panda) Kayeye Mwanza (Kulu Malemba)		Arhus: Marselisborg Hospital	
Kabongo Kilwa Sakania Sandoa		København (Copenhagen): Statens Seruminstitut	
b) <i>Organismes parastataux, philanthropiques ou de sociétés</i>	(b) <i>Non-Governmental Organizations</i>	<b>Egypte</b>	<b>Egypt</b>
Kamina: Service médical de la Compagnie des chemins de fer du B.C.K.		Le Caire (Cairo): Director, Bacteriological Section, Department of Laboratories, Ministry of Public Health	
Kolwezi: Service médical de l'Union minière		<b>Equateur</b>	<b>Ecuador</b>
Lubudi: Service médical de la Compagnie des chemins de fer du B.C.K.		Quito: The National Yellow-Fever Service — Le Service national de la fièvre jaune	
Manono: Service médical de la Géomines		<b>Espagne</b>	<b>Spain</b>
Mitwaba: Service médical de la Sermikat		Barcelona: Jefatura Provincial de Sanidad	
Mutshatsha: Compagnie des Chemins de fer du Bas-Congo au Katanga		Bilbao: Jefatura Provincial de Sanidad	
Luená: Service médical de la Société des charbonnages de la Luena		Madrid: Escuela Nacional de Sanidad	
<i>Territoire du Ruanda-Urundi</i>		<b>Etats-Unis d'Amérique</b>	<b>United States of America</b>
a) <i>Services médicaux du Gouvernement</i>	(a) <i>Government Medical Services</i>	<i>I. Centres de vaccination du Public Health Service</i>	<i>I. Clinics of the Public Health Service</i>
Astrida: Laboratoire de bactériologie		Atlanta (Georgia): Medical and Dental Clinic, U.S. Public Health Service, Communicable Disease Center	
Usumbura: Hôpitaux pour Européens et indigènes Service de l'hygiène publique		Baltimore (Maryland): U.S. Public Health Service Hospital	
Hôpitaux pour Européens et indigènes des Centres de:	Hospitals for Europeans and Africans at the following Centres:	Boston (Massachusetts): U.S. Public Health Service Hospital	
Astrida Kigali Kitega		Brownsville (Texas): U.S. Quarantine Station	
Formations hospitalières des Centres ruraux de:	Hospital Staff at the following rural Centres:	Buffalo (New York): U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	
Biumba Mibirizi Ruhengeri		Charleston (South Carolina): U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	
Kagbaye Muhinga Rumonge		Chicago (Illinois): U.S. Public Health Service Hospital	
Kibungu Ngozi Rutana		Cleveland (Ohio): U.S. Public Health Service Hospital	
Kisenyi Nyanza Ruyigi Shangugu		Detroit (Michigan): U.S. Public Health Service Hospital	
		Galveston (Texas): U.S. Public Health Service Hospital	

Etats-Unis d'Amérique (suite)	United States of America (contd.)	Etats-Unis d'Amérique (suite)	United States of America (contd.)
<i>I. Centre de vaccination du Public Health Service (suite)</i>	<i>I. Clinics of the Public Health Service (contd.)</i>	<i>II. Centres de vaccination privés, municipaux ou d'un Etat (suite)</i>	<i>II. Private, local and State health department clinics (contd.)</i>
			Nº
Hamilton (Montana):	Rocky Mountain Laboratory		
Honolulu (Territory of Hawaii):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Charleston (West Virginia):	58 — Kanawha County Health Department
Houston (Texas):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Charlotte (North Carolina):	14 — City Health Department
Kirkwood (Missouri):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Chicago (Illinois):	49 — Clearing Industrial Emergency Hospital, Inc.
Los Angeles (California):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Cincinnati (Ohio):	27 — Twelfth Street Health Center
Memphis (Tennessee):	U.S. Public Health Service Hospital	Columbia (Missouri):	37 — University of Missouri, Student Health Service
Miami (Florida):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Corpus Christi (Texas):	57 — Corpus Christi—Nueces County Health Unit
Mobile (Alabama):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Cristobal (Panama Canal Zone):	34 — Health Office, Colón
Montgomery (Alabama):	Virus & Rickettsia Section, U.S. Public Health Service, Communicable Disease Center	Dallas (Texas):	15 — City Health Department
New Orleans (Louisiana):	U.S. Public Health Service Hospital	Denver (Colorado):	38 — Outpatient Department, Denver General Hospital
New York City (New York):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Detroit (Michigan):	22 — Henry Ford Hospital
Norfolk (Virginia):	U.S. Public Health Service Hospital		43 — Perkin Clinical Laboratory, 970 Fisher Building
Philadelphia (Pennsylvania):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Everett (Massachusetts):	52 — Esso Shipping Co.
Pittsburgh (Pennsylvania):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Fort Lee (New Jersey):	41 — Medical Services, Socony-Vacuum Overseas Supply Co.
Portland (Maine):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Forth Worth (Texas):	44 — Forth Worth Department of Public Health and Welfare
Portland (Oregon):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Houston (Texas):	16 — Feagin Clinic
San Francisco (California):	U.S. Public Health Service Hospital		17 — The Houston Clinic
San Juan (Puerto Rico):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic		47 — Navigation Clinic and Laboratory, 215 Milby Street
Savannah (Georgia):	U.S. Public Health Service Hospital	Indianapolis (Indiana):	3 — Indiana University Medical Center
Seattle (Washington):	U.S. Public Health Service Hospital	Jersey City (New Jersey):	6 — Medical Director, American Export Lines, Inc.
Tampa (Florida):	U.S. Quarantine Station	Kansas City (Missouri):	5 — Trans World Airlines, Inc.
Washington (D.C.):	U.S. Public Health Service Outpatient Clinic	Los Angeles (California):	1 — Burns Steamship Line, William R. Anderson, M.D., 605 West Sixth Street, San Pedro, California
<i>II. Centres de vaccination privés, municipaux ou d'un Etat</i>	<i>II. Private, local and State health department clinics</i>	Madison (Wisconsin):	19 — State Laboratory of Hygiene, University of Wisconsin
		Miami (Florida):	30 — Medical Department, Pan American World Airways, Inc., Airport
	Nº	Minneapolis (Minnesota):	4 — Students' Health Service, University of Minnesota
Albuquerque (New Mexico):	7 — Lovelace Clinic	Mobile (Alabama):	50 — Alcoa Steamship Co.
Anchorage (Alaska):	21 — Health Center, Greater Anchorage Health District	New York City (New York):	9 — Norwegian Public Health Service
Ancon (Panama Canal Zone):	32 — Gorgas Hospital		10 — Medical Director, Medical Department, Pan American Airways, La Guardia Field
	33 — Health Office, Panama		11 — Medical Director, Socony-Vacuum Oil Company, Inc.
Baltimore (Maryland):	51 — Esso Shipping Co.		
Bartlesville (Oklahoma):	61 — Philips Petroleum Company		
Brooklyn (New York):	8 — Farrell Lines, Inc.		
Charleston (South Carolina):	53 — Esso Shipping Co.		

Etats-Unis d'Amérique (suite)	United States of America (contd.)	Fidji (Iles)	Fiji
<i>II. Centres de vaccination privés, municipaux ou d'un Etat (suite)</i>	<i>II. Private, local and State health department clinics (contd.)</i>	Suva:	Health Office
	N <sup>o</sup>	<b>Finlande</b>	<b>Finland</b>
	12 — Trans World Airlines, Inc., Medical Unit, Idlewild Airport	Helsinki:	Valtion Serumlaitos (State Serum Institute)
	13 — Trans World Airlines, Inc., Medical Department, La Guardia Field	Turku:	Turun Yliopiston serobakteriologinen laitos (Sero-bacteriological Institute of Turku University)
	20 — Medical Department Standard Oil Company (New Jersey)		
	25 — Laboratories of the Division of Medicine and Public Health, The Rockefeller Foundation	<b>France</b>	<b>France</b>
	26 — Medical Department, Arabian American Oil Company	Bordeaux:	Hôpital militaire Robert Picqué
	28 — Merchant Marine Medical Service	Brest:	Hôpital maritime
	29 — Medical Director, American Export Lines, Inc., Pier 84	Le Havre:	Centre hospitalier
	31 — Health Division, The Texas Company	Lille:	Institut Pasteur
	39 — Medical Services, The Borden Company	Lyon:	Institut bactériologique
	40 — Medical Department, Standard Vacuum Oil Co.	Marseille:	Hôpital militaire Michel Lévy
	55 — Eastern Air Lines, Inc., Medical Facilities	Nantes:	Centre hospitalier régional: (a) Chef du Service des maladies contagieuses (b) Chef de Clinique médicale
New York (New York):	42 — Medical Department, C.V. Starr & Company, Inc.	Paris:	Institut Pasteur Service médical de la Compagnie « Air France »
	45 — Medical Department, California Texas Oil Co., Ltd.	Strasbourg:	Institut d'Hygiène et de Bactériologie
	46 — Medical Department, Isthmian Steamship Company	Toulon:	Hôpital maritime Sainte-Anne
	56 — American Cyanamid Company, Medical Department	Toulouse:	Centre hospitalier régional de Purpan
	59 — Time, Incorporated Medical Department	<b>Gambie</b>	<b>Gambia</b>
	60 — Esso Shipping Company	Bathurst:	The Medical Officer of Health, Health Office
Norfolk (Virginia):	54 — Esso Shipping Co.	<b>Gibraltar</b>	<b>Gibraltar</b>
Paulsboro (New Jersey):	36 — Medical Department, Socony-Vacuum Oil Co., Inc.	Gibraltar:	The Pathologist, City Council's Public Health Laboratory
Riverside (Rhode Island):	48 — Socony-Vacuum Oil Co., Inc., Medical Department, East Providence Refinery, P.O. Box 22	<b>Golfe Persique (Résidence du)</b>	<b>Persian Gulf Residency</b>
San Pedro (California):	2 — Norman Clinic	Bahrain:	The Chief Quarantine Medical Officer
Springfield (Illinois):	23 — First Aid Station, Illinois Department of Public Health	<b>Grèce</b>	<b>Greece</b>
Washington (D.C.):	18 — Department of State, Medical Program, Foreign Service Medical Director	Athènes:	Centre sanitaire de l'Attique Service sanitaire de l'aéroport
Wilmington (Delaware):	35 — Medical Division, E.I. du Pont de Nemours & Co., Inc.	<b>Guadeloupe</b>	<b>Guadeloupe</b>
<b>Ethiopie</b>	<b>Ethiopia</b>	Basse-Terre:	Laboratoire départemental de l'Hôpital Saint-Claude
Addis Ababa	} The Yellow-Fever Vaccination Centre	Pointe-à-Pitre:	Institut Pasteur
Asmara			
Assab			
Harar			
Massawa			

<b>Guinée portugaise</b>	<b>Portuguese Guinea</b>	<b>Inde</b>	<b>India</b>
Bafatá	} Delegado de Saúde	Bombay:	Haffkine Institute
Bissau		Airport Health Office, Bombay Airport, Santa Cruz	
Bolama		Calcutta:	All India Institute of Hygiene and Public Health
Bubaque		Kasauli:	Central Research Institute
Catió		Madras:	King Institute, Guindy
Farim		Nawangar State:	Nawangar State Irwin Hospital
Mansôa		New Delhi:	Provincial Health Laboratory, Delhi Province
Nova Lamego		Porbandar:	Office of the Chief Medical Officer, Porbandar State
S. Domingos		Visakhapatnam:	Port Health Organization, The Port Health Officer
Teixeira Pinto			
		<b>Inde portugaise</b>	<b>Portuguese India</b>
<b>Guyane britannique</b>	<b>British Guiana</b>	Gôa:	Direcção dos Serviços de Saúde e Higiene, Director do Laboratório de Análises
Berbice:	Public Hospital:		
	(a) The Resident Surgeon		
	(b) The Government Bacteriologist		
	(c) The Chief Officer, Mosquito Control Service	<b>Indonésie</b>	<b>Indonesia</b>
Berbice River:	The Medical Officer, Kwakwani Hospital, Berbice Co., Ltd., Kwakwani	Bandoeng:	Instituut Pasteur, Director
Georgetown:	The Medical Superintendent, Public Hospital	Djakarta:	Eykman-Instituut, Director
Mackenzie, Demerara River:	The Medical Officer, Mackenzie Hospital, Demerara Bauxite Company Limited	<b>Iran</b>	<b>Iran</b>
		Khorramshar:	Public Health and Quarantine Office
		Teheran:	Central Offices of the Ministry of Health Institut Pasteur
<b>Guyane française</b>	<b>French Guiana</b>		
Cayenne:	Institut Pasteur	<b>Irlande</b>	<b>Ireland</b>
		Blackrock	
<b>Hawaï</b>	<b>Hawaii</b>	(Co Dublin):	Dr. John Fleetwood, „Glenvera”, Proby Square
Voir Etats-Unis d'Amérique — See United States of America (Honolulu p. 11)		Dublin:	Department of Pathology, St. Vincent's Hospital Department of Bacteriology, School of Pathology, Trinity College Dr. Ivor Hooper, 27, Kenilworth Square, Rathgar D. Joseph Barnes, 32, Fitzwilliam Square
<b>Hong-Kong</b>	<b>Hong Kong</b>	Ennis (Clare):	The County Medical Officer
Hong Kong:	The Port Health Officer	Limerick:	The City Medical Officer
		Shannon	
<b>Iles du Vent</b>	<b>Windward Islands</b>	Aiport:	The Shannon Airport Medical Officer
<i>Grenada</i>			
St. George's:	Colony Hospital	<b>Israël</b>	<b>Israel</b>
<i>St. Lucia</i>		Haifa	} District Health Office of the Ministry of Health
Castries:	Office of the Senior Medical Officer, St. Lucia	Jerusalem	
<i>St. Vincent</i>		Tel Aviv	
Kingstown:	Colonial Hospital		
<b>Iles sous le Vent</b>	<b>Leeward Islands</b>	<b>Italie</b>	<b>Italy</b>
<i>Antigua</i>		Bari:	Ufficio di Sanità Marittima
St. Johns:	Public Health Center	Brindisi:	Ufficio di Sanità Marittima
<i>St. Kitts, Nevis, Anguilla</i>		Ciampino (Roma):	Ufficio di Sanità Aerea dell'Aeroporto di Ciampino
Basseterre:	Health Centre		

<b>Italie (suite)</b>	<b>Italy (contd.)</b>	<b>Koweït</b>	<b>Kuwait</b>
Firenze:	Ufficio Sanitario Provinciale e Ufficio di Igiene e Sanità dei Comuni	Kuwait:	The Chief Medical Officer, Kuwait Health Department The Quarantine Medical Officer
Genova:	Ufficio di Sanità Marittima e Ufficio Sanitario Provinciale	Mena-el-Ahmadi:	The Quarantine Medical Officer
Milano:	Ufficio Sanitario Provinciale e Ufficio di Igiene e Sanità dei Comuni	<b>Liban</b>	<b>Lebanon</b>
Napoli:	Ufficio di Sanità Marittima e Ufficio Sanitario Provinciale	Beyrouth :	Centre de vaccination pour les certificats internationaux, Ministère de la Santé publique
Palermo:	Ufficio di Sanità Marittima e Ufficio Sanitario Provinciale	<b>Libérie</b>	<b>Liberia</b>
Roma:	Ufficio Sanitario Provinciale e Ufficio di Igiene e Sanità dei Comuni Alto Commissariato Igiene e Sanità, Ufficio Quarantenario, Roma Medical Consultant, Medical Service FAO ( <i>Food and Agriculture Organization</i> ) — Le conseiller médical du Service médical de la FAO ( <i>Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture</i> )	Bassa:	Sub-Station, Bureau of Public Health and Sanitation
Torino:	Ufficio Sanitario Provinciale e Ufficio di Igiene e Sanità dei Comuni	Cape Palmas:	Sub-Station, Bureau of Public Health and Sanitation
Trieste	Ufficio di Sanità Marittima del Porto	Monrovia:	Bureau of Public Health and Sanitation
Venezia:	Ufficio di Sanità Marittima e Ufficio Sanitario Provinciale	Sinoc:	Sub-Station, Bureau of Public Health and Sanitation
<b>Jamaïque</b>	<b>Jamaica</b>	<b>Libye</b>	<b>Libya</b>
Kingston:	The Government Bacteriological Laboratory University College Hospital of the West Indies The Secretary, Quarantine Board	Les vaccinations ne sont faites que par le bactériologiste officiel.	Vaccinations given by Government Bacteriologist only.
Montego Bay:	The Medical Officer of Health	<b>Madagascar</b>	<b>Madagascar</b>
<b>Japon</b>	<b>Japan</b>	Diégo-Suarez	} Hôpital
Hakata:	Quarantine Station 3-chome, Kitahama-machi, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture	Fianarantsoa	
Kobe:	Quarantine Station Wadamisaki, Hyogo-ku, Kobe City, Hyogo Prefecture	Fort-Dauphin	
Tokyo:	Quarantine Station (Haneda Branch) Edomicho, Haneda, Ota-ku, Tokyoto (at Tokyo Int'l Airport)	Majunga	
		Morondava	
<b>Jordanie</b> (Royaume Hachémite d')	<b>Jordan</b> (Hashemite Kingdom of)	Tamatave	
Amman:	Government Central Laboratory	Tananarive:	Institut Pasteur
Jerusalem:	Government Central Laboratory	Tuléar:	Hôpital
<b>Kenya</b>	<b>Kenya</b>	<b>Malaisie (Fédération de)</b>	<b>Malaya (Federation of)</b>
Eldoret:	The Medical Officer of Health	Kuala Lumpur:	Institute of Medical Research ( <i>certificats signés par — certificates signed by</i> : Director or/ou Senior Pathologist)
Kisumu:	The Medical Officer of Health	Penang:	The Senior Pathologist, Department of Pathology, General Hospital
Kitale:	The Medical Officer of Health	<b>Malte</b>	<b>Malta</b>
Lamu:	The Government Medical Officer	Valletta:	Medical and Health Department
Mombasa:	The Medical Officer of Health	<b>Man (Ile de)</b>	<b>Isle of Man</b>
Nairobi:	The Medical Officer of Health Assistant Director of Laboratory Services The Pathologist, Military Hospital	Douglas:	Clegg Pathological Laboratory, Noble's Hospital
Nakuru:	The Medical Officer of Health	<b>Maroc (Zone française)</b>	<b>Morocco (French zone)</b>
Nyeri:	The Medical Officer of Health	Casablanca:	Hôpital militaire Institut Pasteur
		<b>Martinique</b>	<b>Martinique</b>
		Fort-de-France:	Institut Pasteur

<b>Maurice (Ile)</b>		<b>Mauritius</b>	<b>Nigéria (suite)</b>	<b>Nigeria (contd.)</b>
Port Louis:	The Medical Superintendent and all resident Medical Officers, Civil Hospital		Forcados	
	The Officers of the Royal Army Medical Corps in respect of Army personnel and their families (Médecins militaires pour les militaires et leurs familles)		Gusau	
			Ibadan	} The Medical Officer in charge
			Ilorin	
			Jos	
			Kaduna:	
<b>Mexique</b>		<b>Mexico</b>		The Pathologist, Military Hospital
Les médecins-chefs des Unités (Unitad) et Centres (Centro) d'Hygiène et d'Assistance (Salubridad y Asistencia) de l'Administration nationale d'Hygiène		The Chief Medical Officers of Units (Unitad) and Centres (Centro) of Health and Assistance (Salubridad y Asistencia) in the National Health Service	Kano	} The Medical Officer in charge
			Katsina	
			Lagos:	The Regional Pathologist
				The Director, Virus Research Institute
				The Port Health Officer
<b>Monaco</b>		<b>Monaco</b>	Maiduguri	} The Medical Officer in charge
Les personnes qui, dans la Principauté, sollicitent cette vaccination sont invitées à se rendre à:		Persons in the Principality who desire to be vaccinated against yellow fever are advised to go to:	Makurdi	
			Minna	
			Port Harcourt:	The Medical Officer or Specialist in charge
Toulon (France):	Hôpital maritime Sainte-Anne		Sokoto	} The Medical Officer in charge
			Victoria	
			Warri	
			Yola	
			Zaria	
<b>Mozambique</b>		<b>Mozambique</b>		
Angoche:	Delegado de Saúde		<b>Norvège</b>	<b>Norway</b>
Beira:	Guarda-mor de Saúde do Porto Medico das Unidades Militares		Arendal:	Board of Health
Chinde	} Delegado de Saúde		Bergen:	Helserad (Health Department)
Inhambane			Kristiansand:	Kristiansand Helserad (Kristiansand Health Department)
Lourenço Marques:	Guarda-mor de Saúde do Porto Director do Laboratorio de Analises Clinicas Delegado de Saúde de Cidade Medico das Unidades Militares		Oslo:	Statens Institutt for Folkehelsen
Moçambique (Ilha)	} Delegado de Saúde		Stavanger:	Stavanger Sykehus (Stavanger Municipal Hospital)
Mocimboa da Praia			Trondheim:	Trondheim Helserad (Trondheim Health Department)
Mossuril			<b>Nouvelle-Zélande</b>	<b>New Zealand</b>
Nacala			The Director-General of Health (or his Deputy)	
Nampula:	Medico das Unidades Militares Delegado de Saúde		The Director, Division of Public Hygiene	
Pebane	} Delegado de Saúde		The Medical Officers of Health in charge of various Health Districts throughout New Zealand	
Porto Amelia			The Director, Government Vaccine Station, Wellington	
Quelimane			All Public Vaccinators (Tous les vaccineurs publics)	
<b>Nigéria</b>		<b>Nigeria</b>	<b>Ouganda</b>	<b>Uganda</b>
Aba	} The Medical Officer in charge		Entebbe:	Virus Research Institute
Benin			All Districts:	The District Medical Office
Bida			All Districts, Townships and Municipalities:	The Medical Office of Health
Calabar	} The Medical Officer or Specialist in charge			
Enugu				

<b>Pakistan</b>	<b>Pakistan</b>	<b>Portugal</b>	<b>Portugal</b>
Dacca Airport: Airport Health Department		Lisboa (Lisbonne): Direcção Geral de Saúde, Serviços Técnicos de Defesa Sanitária dos Portos, Fronteiras e Transportes Colectivos (Ministério do Interior)	
Karachi: The Airport Health Officer, Karachi Airport		Instituto de Medicina Tropical (Ministério das Colonias)	
Karachi, Seaport (Keamari): The Port Health Officer			
Lahore: Punjab Institute of Hygiene and Preventive Medicine			
		<b>Réunion (La)</b>	<b>Reunion</b>
		Saint-Denis: Institut d'Hygiène et de Microbiologie	
<b>Panama</b>	<b>Panama</b>	<b>Rhodésie et Nyassaland (Féd. de)</b>	<b>Rhodesia and Nyasaland (Fed. of)</b>
Panama: Yellow Fever Service		Abercorn } Northern Rhodesia	
En outre, les Médecins de l'« United Fruit Company » (et représentants également du Service de la fièvre jaune) à:	In addition, the Medical Officers of the United Fruit Company (and representatives of the Yellow Fever Service) at:	Balovale } Nyasaland	
Bocas del Toro (Almirante)		Blantyre } Northern Rhodesia	
Chiriqui (Armuelles)		Broken Hill } Northern Rhodesia	
		Bulawayo } Southern Rhodesia	
		Chingola } Northern Rhodesia	
<b>Panama (Zone du Canal)</b>	<b>Panama Canal Zone</b>	Choma } Northern Rhodesia	
Ancon: Gorgas Hospital Health Office, Panama		Fort Jameson } Northern Rhodesia	
Cristobal: Health Office, Colón		Fort Rosebery } Southern Rhodesia	
		Gwelo } Southern Rhodesia	
		Kasama } Northern Rhodesia	
<b>Pays-Bas</b>	<b>Netherlands</b>	Kitwe } Northern Rhodesia	
Amsterdam: Instituut voor Tropische Geneeskunde Service médical de la K.L.M. — K.L.M. Medical Service (Koninklijke Luchtvaart-maatschappij), Schiphol		Lilongwe } Nyasaland	
Eindhoven: The Medical Director, Medical Department of N.V. Philips Gloeilampenfabrieken		Livingstone } Northern Rhodesia	Medical Officer
Enschede: The Director, Municipal Medical and Health Service, Town Hall (Gemeente Huis)		Luanshya } Northern Rhodesia	
Groningen: The Director, Bacteriological-Serological Laboratory, State University		Lusaka } Northern Rhodesia	
Leiden: The Director of the Institute for Tropical Medicine		Mazabuka } Nyasaland	
Rotterdam: Port Hospital (Haven Ziekenhuis)		Mongu } Northern Rhodesia	
S-Gravenhague (La Haye): The Head of the Medical Department, Ministry for Union Affairs and Overseas Parts of the Realm		Mufulira } Nyasaland	
		Mzimba } Northern Rhodesia	
		Nchanga } Northern Rhodesia	
		Ndola } Northern Rhodesia	
		Nkana } Northern Rhodesia	
		Roan Antelope } Southern Rhodesia	
		Salisbury } Southern Rhodesia	
		Umtali } Southern Rhodesia	
		Zomba } Nyasaland	
<b>Pérou</b>	<b>Peru</b>		
Lima: Instituto Nacional de Higiene y Salud Pública		<b>Royaume-Uni</b>	<b>United Kingdom</b>
		London: Vaccination Service, Hospital for Tropical Diseases, 4, St. Pancras Way, London, N.W.1	
<b>Philippines</b>	<b>Philippines</b>	Unilever, Ltd., Medical Dept., London, E.C.4	
Manila: Bureau of Quarantine		West London Designated Vaccinating Centre, 53, Great Cumberland Place, London, W.1	
		Aberdeen: City Hospital, Aberdeen, Yellow Fever Immunisation Service	
<b>Porto-Rico</b>	<b>Puerto Rico</b>	Belfast: Belfast City Hospital	
San Juan: U.S. Public Health Service Outpatient Clinic			

Royaume-Uni ( <i>suite</i> )	United Kingdom ( <i>contd.</i> )	Samoa américain	American Samoa
Birmingham:	Regional Blood Transfusion Service, 15, Ampton Road, Birmingham, 15	Pago Pago (Tutuila):	Office, Director of Public Health, Hospital of American Samoa
Bournemouth:	Royal Victoria Hospital	Le Directeur du <i>Public Health Service</i> des Etats-Unis a délégué aux Directeurs des Services de Santé de l'armée, de la marine et de l'aviation le droit d'habiliter leurs officiers médecins à délivrer des certificats internationaux de vaccination contre la fièvre jaune.	The Surgeon General of the United States Public Health Service has delegated his authority to the Surgeons General of the Departments of the Army, Navy, and Air Force for their commissioned Medical Officers to issue International Certificates of vaccination against Yellow Fever.
Brighton:	Royal Sussex County Hospital, Pathological Department (Stephen Ralli Memorial)	<b>S. Tomé et Príncipe</b>	<b>S. Tome and Principe</b>
Bristol:	S.W. Regional Blood Transfusion Service, Southmead	S. Tomé e Principe:	Delegado de Saúde
Cambridge:	Regional Transfusion Centre, Brooklands Avenue	Seychelles	Seychelles
Cardiff:	National Blood Transfusion Service, Wales Region	Victoria:	The Medical Department
Dundee:	Yellow Fever Inoculation Centre, 60, Small's Wynd	Sierra Leone	Sierra Leone
Edinburgh:	Tropical Diseases Unit, Eastern General Hospital, Seafeld Street, Leith, Edinburgh, 6	Freetown:	The Pathological Laboratory, Connaught Hospital
Glasgow:	Glasgow Corporation Immunisation Centre	Singapour	Singapore
Hull:	Hull Royal Infirmary, Prospect Street, Hull, Yorks	Singapore:	University of Malaya: (a) The Professor of Bacteriology (b) The Assistant Lecturer in Bacteriology (c) Department of Bacteriology
Kingston-on-Thames:	Kingston Group Pathological Laboratory, 37, Combe Road	Somalia (Adm. italienne)	Somalia (Italian adm.)
Leeds:	Regional Transfusion Service, Bridle Path, Seacroft	Alula	} Medico di Porto
Liverpool:	Regional Transfusion Centre University of Liverpool, Liverpool School of Tropical Medicine, Pembroke Place	Bender Cassim	
Manchester:	National Blood Transfusion Service, Roby Street, Manchester, 1	Chisimaio	
Middlesbrough:	Central Clinical Laboratory, General Hospital	Mogadiscio:	Ufficio de Igiene del Municipio
Newcastle-upon-Tyne:	National Blood Transfusion Service, 78, Jesmond Road, Newcastle-upon-Tyne, 2	Somalie britannique	Somaliland Protectorate
Oxford:	National Blood Transfusion Service, Oxford Region	Hargeisa:	The Medical Officer of Health ( <i>en son absence — in his absence</i> : The Medical Officer in charge of the Hargeisa Civil Hospital)
Plymouth:	S.W. Regional Blood Transfusion Sub-Centre, S.D. & E.C. Hospital, Freedom Fields	Somalis (Côte française des)	French Somaliland
Sheffield:	Regional Transfusion Laboratory, Northfield Road, Crookes, Sheffield, 10	Djibouti:	Hôpital
Southampton:	Pathological Department, Royal South Hants Hospital	Soudan	Sudan
Truro:	Royal Cornwall Infirmary, Truro, Pathological Department	Atbara	} Hospital, The Medical Officer in charge
British Overseas Airways Corporation, Medical Department		El Obeid	
Royal Naval Vaccination Centres		Fasher	
Army Inoculation Centres		Gedaref	
Royal Air Force Inoculation Centres		Juba	
Chaque Centre figurant dans cette liste possède un cachet officiel qui est apposé sur tous les certificats internationaux de vaccination délivrés par ce Centre.	The description of each Centre in the list corresponds with that on the Official Stamp of the Centre and it will therefore appear on all international certificates of vaccination issued by that Centre.	Kassala	
<b>Salvador</b>	<b>El Salvador</b>		
San Salvador:	Dirección General de Sanidad		

<b>Soudan (suite)</b>	<b>Sudan (contd.)</b>	<b>Tanganyika</b>	<b>Tanganyika</b>
Khartoum:	The Assistant Director, Research, Lee Stack Laboratories	a) <i>Villes — Towns :</i>	
	The Officer Commanding, British Military Hospital	Dar es Salaam:	Port Health Officer The Senior Pathologist Ocean Road Hospital
Malakal	Hospital, The Medical Officer in charge	Tanga:	The Medical Officer of Health
Port Sudan		b) <i>Stations :</i>	
Wadi Halfa		Arusha	The Government Medical Officer
Wad Medani		Bukoba	
	Dodoma		
	Iringa		
	Kigoma		
<b>Sud-Ouest africain</b>	<b>South-West Africa</b>	Kilosa	The Registered Medical Practitioner in charge of the Centre
Fonctionnaires médicaux de l'administration du Sud-Ouest africain :	Medical Officers of the South West Africa administration:	Kilwa:	
Walvis Bay	The District Surgeon	Kongwa	The Government Medical Officer
Windhoek			
<b>Suède</b>	<b>Sweden</b>	Korogwe	
Göteborg:	Bakteriologiska laboratoriet, Sahlgrenska sjukhuset	Lindi	
	Chefen och förste läkaren vid sjukvårdsförvaltningen, Västkustens marindistrikt	Lushoto	
Hälsingborg:	Karantänsläkaren — The Quarantine Medical Officer	Mahenge	
Karlskrona:	Chefen och förste läkaren vid sjukvårdsförvaltningen, Sydkustens marindistrikt	Mbeya	
Lund:	Lunds Epidemisjukhus	Morogoro	
Stockholm:	Statens bakteriologiska laboratorium	Moshi	
	Autorités sanitaires, Aérodrome de Bromma — Sanitary Authorities, Airport of Bromma	Musoma	
	Chefen för hälsovårdsbyrån i försvarets sjukvårdsstyrelse	Mtwara	
	Chefen och förste läkaren vid sjukvårdsförvaltningen, Ostkustens marindistrikt	Mwanza	
<b>Suisse</b>	<b>Switzerland</b>	Nachingwea	
Bâle:	Institut tropical suisse	Shinyanga	
Berne:	Dr. Mark Lautenbourg-Bonjour, médecin spécialiste des maladies tropicales, F.M.H.	Singida	
Genève:	Institut d'Hygiène de l'Université de Genève	Songea	
	Le chef du Service médical commun ONU, OMS, BIT ( <i>Office Européen des Nations Unies ; Organisation Mondiale de la Santé ; Bureau International du Travail</i> )	Tabora	
	Chief, Joint Medical Service UN, WHO, ILO ( <i>United Nations European office ; World Health Organization ; International Labour Office</i> )	c) <i>Areas of the Overseas Food Corporation :</i>	
Lausanne:	Institut d'Hygiène de l'Université de Lausanne	Urambo:	The Area Health Officer
Zurich:	Institut d'Hygiène de l'Université de Zurich	<b>Thaïlande</b>	<b>Thailand</b>
<b>Surinam</b>	<b>Surinam</b>	Bangkok:	Department of Health of Thailand
Paramaribo:	Public Health Service	Timor portugais	Portuguese Timor
<b>Syrie</b>	<b>Syria</b>	Dili:	Delegado de Saúde
Damas (Damascus):	Laboratoires du Ministère de l'Hygiène	Togo (Adm. française)	Togo (French adm.)
		Lomé:	Hôpital
		<b>Trinité et Tobago</b>	<b>Trinidad and Tobago</b>
		Piarco:	Office of the Port Health Officer
		Port-of-Spain:	The Government Medical Laboratory, Colonial Hospital The Caribbean Medical Centre, Wrightson Road The Office of the Medical Officer of Health, Frederick Street

<b>Trinité et Tobago (suite)</b>	<b>Trinidad and Tobago (contd.)</b>	<b>Union Sud-Africaine (suite)</b>	<b>Union of South Africa (contd.)</b>
St. Augustine: Imperial College of Tropical Agriculture		b) Les militaires suivants:	(b) The following military officers:
San Fernando: Colonial Hospital			
	Office of the Medical Officer of Health		The Commanding Officer, No 1 South African Military Hospital, Voortrekkerhoogte, Pretoria
St. George (County): Office of the Medical Officer of Health			The Commanding Officer, No 2 South African Military Hospital, Wynberg, Cape
Victoria (County): Office of the Medical Officer of Health			The Deputy Assistant Surgeon-General, Natal Command, Durban
<b>Tunisie</b>	<b>Tunisia</b>	<b>Uruguay</b>	<b>Uruguay</b>
Bizerte: Hôpital maritime de Sidi Abdallah		Montevideo: Dirección de los Servicios de Sanidad	
Tunis: Institut Pasteur			
<b>Turquie</b>	<b>Turkey</b>	<b>Venezuela</b>	<b>Venezuela</b>
Ankara: Institut central d'Hygiène		Barcelona: Unidad Sanitaria	
Istanbul: Direction générale des Services sanitaires des Côtes et Frontières		Caracas: Unidad Sanitaria de Caracas División de Fiebre Amarilla y Peste	
 		Carúpano } Ciudad Bolívar } Unidad Sanitaria Cumaná } Guiria: Medicatura Rural	
 		La Guaira } Maracaibo } Maturín } Unidad Sanitaria Porlamar } Puerto Cabello } San Cristóbal }	
<b>Union Sud-Africaine</b>	<b>Union of South Africa</b>	<b>Yougoslavie</b>	<b>Yugoslavia</b>
a) Tout fonctionnaire médical du Ministère de l'Hygiène des catégories suivantes et stationné dans l'un des centres indiqués ci-après:	(a) Any of the following medical officers of the Department of Health stationed at the centres listed below:	Belgrade: Savezni epidemiološki Zavod u Beogradu	
	Deputy Chief Health Officers Government Pathologists Assistant Health Officers Port Health Officers Medical Inspectors District Surgeons		
Bloemfontein	Kimberly		
Cape Town	Mossel Bay		
Durban	Nelspruit		
East London	Pietermaritzburg		
Johannesburg	Pietersburg		
	Port Elizabeth		
	Pretoria		
	Tzaneen		
	Umtata		
	Upington		
		<b>Zanzibar</b>	<b>Zanzibar</b>
		Chake-Chake, Pemba } Wete, Pemba } Health Office Zanzibar }	

### 3. INSTITUTS PRÉPARANT UN VACCIN ANTIAMARIL AGRÉÉ PAR L'OMS

### 3. INSTITUTES MANUFACTURING YELLOW-FEVER VACCINES APPROVED BY WHO

Le vaccin préparé dans chacun des laboratoires ou instituts suivants a été agréé par l'OMS pour la vaccination contre la fièvre jaune devant précéder la remise d'un certificat international de vaccination ou de revaccination contre la fièvre jaune.

Vaccines manufactured at the following laboratories or institutes have been approved by WHO for vaccination against yellow fever prior to the issue of an international certificate of vaccination or revaccination against yellow fever.

Afrique-Occidentale française French West Africa	Dakar, Sénégal	Institut Pasteur de l'Afrique-Occidentale française
Australie Australia	Melbourne	The Commonwealth Serum Laboratories
Brésil Brazil	Rio de Janeiro	Yellow-Fever Laboratory, Instituto Oswaldo Cruz
Colombie Colombia	Bogota	Instituto de Estudios Especiales Carlos Finlay
Etats-Unis d'Amérique United States of America	Swiftwater, Pa.	The National Drug Company
France	Paris	Institut Pasteur
Pays-Bas Netherlands	Amsterdam	Koninklijk Instituut voor de Tropen, Afd.: Instituut voor Tropische Hygiene en Geographische Pathologie (Institute of Tropical Hygiene and Geographical Pathology, Section of the Royal Institute for the Tropics)
Royaume-Uni United Kingdom	Beckenham, Kent	The Wellcome Research Laboratories
Union Sud-Africaine Union of South Africa	Johannesburg	South African Institute for Medical Research

Bien que le *Rocky Mountain Laboratory, National Institutes of Health*, à Hamilton, Montana (EUA), et les *Laboratories of the International Health Division, Rockefeller Foundation*, à New York (EUA), aient cessé de produire du vaccin antiamaril, les certificats délivrés à la suite de vaccinations faites avec l'un ou l'autre vaccin restent valables jusqu'à l'expiration de la période de validité prévue par le Règlement sanitaire international.

Although the production of yellow-fever vaccine has been discontinued at the Rocky Mountain Laboratory, National Institutes of Health, Hamilton, Montana (USA) and at the Laboratories of the International Health Division, Rockefeller Foundation, New York (USA), certificates of vaccination issued after vaccination with either of these vaccines continue to remain valid for the period of validity provided in the International Sanitary Regulations.

#### 4. STATIONS DE VÉRIFICATION D'EFFICACITÉ DES VACCINS ANTIAMARILS

#### 4. YELLOW-FEVER VACCINE TESTING STATIONS

Les laboratoires et instituts suivants ont été désignés par l'OMS  
comme agréés pour vérifier l'efficacité du vaccin antiamaril.

The following laboratories and institutes have been designated  
by WHO as approved for testing the activity of yellow-fever  
immunizing vaccine.

Afrique-Occidentale française French West Africa	Dakar, Sénégal	Institut Pasteur de l'Afrique-Occidentale française
Australie Australia	Melbourne	The Commonwealth Serum Laboratories
Brésil Brazil	Rio de Janeiro	Yellow-Fever Laboratory, Instituto Oswaldo Cruz
Colombie Colombia	Bogota	Instituto de Estudios Especiales Carlos Finlay
Etats-Unis d'Amérique United States of America	Bethesda, Maryland	Laboratory of Biologics Control, National Institutes of Health
France	Paris	Institut Pasteur
Inde India	Bombay	Haffkine Institute
Malaisie (Fédération de) Malaya (Federation of)	Kuala Lumpur	Institute for Medical Research
Nigeria	Lagos	Virus Research Unit, West African Council for Medical Research Laboratories, Yaba
Ouganda Uganda	Entebbe	Virus Research Institute
Pays-Bas Netherlands	Amsterdam	Koninklijk Instituut voor de Tropen, Afd.: Instituut voor Tropische Hygiene en Geographische Pathologie (Institute of Tropical Hygiene and Geo- graphical Pathology, Section of the Royal Institute for the Tropics)
Royaume-Uni United Kingdom	Beckenham, Kent	The Wellcome Research Laboratories
Union Sud-Africaine Union of South Africa	Johannesburg	South African Institute for Medical Research